

Lục Tân Văn



NĂM THỨ 32
Số 6130
Ngày thứ năm
20 April 1939
Ngày mùng 1
tháng ba (Thiếu)
NĂM KỶ-MÁO

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

BÁO-QUAN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON

Dây thép tất: LUCTINE - Dây thép nối: 20.364

CHÉ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGO 3

They met the tone here Pháp-Đức
COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLI-CITÉ
2, Rue Trenchet - PARIS (VIÈ)

GIÁ BẢO	
Một năm	12500
Sáu tháng	8.500
Ba tháng	5.500
Mỗi số.....	0.04

QUANG CUỘC TUYỂN CỬ HỘI-ĐỒNG QUẢN-HẠT 16 APRIL

Hu'ng-chức làng đã toàn thắng!

VĂN chưa hết.

Cuộc tuyển-cử Hội-đồng quản hạt hôm 16 April còn có rất nhiều ý nghĩa.



Ông Trần-văn-Khả

Trước khi trở lại các ý nghĩa của cuộc tuyển-cử này chúng tôi muốn nhắc lại trước nhất những điều mà chúng tôi đã nói sau bài kỳ-thuyết cuộc tuyển-cử một trong số báo ngày thứ hai 17 April. Lời nói ấy lịch-thịch trong tâm trí tôi sự cảm-động rất lớn của tôi trong các tỉnh Giadin, Bierhoa, Thuadamoit, Týngnít và Bioria sau khi biết kết-cứ cuộc tuyển-cử.

Chúng tôi xin «Tiên đặng» chúng tôi xin thành thật cảm ơn hết thảy anh em cử-tri ở quận nhứt và quận ba hết lòng «sĩ dân hướng-ang theo chúng tôi làm bổn phận công dân một cách đáng khen theo lý trí và lý phát. Anh em cử-tri đã vì trật tự làm hết công việc của các ông Trần-văn-Khả và Võ-hà-Tri Trần-văn-Sang và Trương-công-Thuận đặc cử ngày kỳ đầu, là để mà chúng tôi trọn lòng tin cậy giờ-thiện cũng cử-tri.

«Ba ta. Miền ngàn lữ đạ!»
L. T. T. V.

Cảm ơn cử-tri là riêng phần của chúng tôi, là một việc đáng khen của cử-tri đã làm bổn phận công-dân hết sức xứng đáng. Bổ thêm cho các ông

Ông Trương-công-Thuận

VỊ TÌNH CHANG?

Một thiên nữ bị 2 tên trai trổng la mặt chém 10 dao

Trần-thị-Phước 19 tuổi ở làng Tân-xương quận Hố-môn, cháu họ của tá điền ở xã Tân-phước và quê hương thì sinh lên bị 2 tên trai trổng la mặt kẻ hiều đứng đường rồi chớ chớ hai anh em cùng đi. Bị hai tên này bắt đem về nhà. Hai anh em này bắt đem về nhà. Hai anh em này bắt đem về nhà.

Vì thiên oán gì mà họ 2 tên trai trổng này có cái thú-đồng dâm loạn như thế đối với một người đàn bà yếu đuối như thế.

Một là Phao-ri bị trọng thương «An-mã-man» bị trổng trổng đánh bị trọng thương Giadin mà chưa chịu làm được gì với anh em họ nhà họ.

Quan thầy thuốc tại nhà thương nói xem xét vết tích, cho hay rằng thì Phao-ri bị trọng thương 10 dao đâm vào ngực, vết tích máu máu, vết tích máu máu, vết tích máu máu.

Vụ này chờ việc ông Tân-Xuan cho được làm án-đề, sẽ là trong này mới thì sẽ làm rõ ràng cho anh em họ nhà họ.

Nét mực thừa

Khóc bạn Hồ-văn-Sỹ

Nhờ chúng tôi kể; xem qua một quyển (tên-thuyết), như là «Kép Tu Bìn».

Một tên như «Kép Tu Bìn» có hơn anh em họ nhà họ.

Không biết tên Bìn có hơn anh em họ nhà họ.

Nhưng rồi sau cái chết anh em họ nhà họ.

«Kép Tu Bìn» có hơn anh em họ nhà họ.

Bước trở ra sau cái chết anh em họ nhà họ.

Kể chuyện theo lối kể chuyện cổ tích.

«Kép Tu Bìn» có hơn anh em họ nhà họ.

«Kép Tu Bìn» có hơn anh em họ nhà họ.

«Kép Tu Bìn» có hơn anh em họ nhà họ.

«Kép Tu Bìn» có hơn anh em họ nhà họ.

«Kép Tu Bìn» có hơn anh em họ nhà họ.

«Kép Tu Bìn» có hơn anh em họ nhà họ.

«Kép Tu Bìn» có hơn anh em họ nhà họ.

«Kép Tu Bìn» có hơn anh em họ nhà họ.

«Kép Tu Bìn» có hơn anh em họ nhà họ.

«Kép Tu Bìn» có hơn anh em họ nhà họ.

«Kép Tu Bìn» có hơn anh em họ nhà họ.

«Kép Tu Bìn» có hơn anh em họ nhà họ.

TIN LHM VỀ VỤ BẢO LÓN Ở HANOI-HAIPHONG

Cột vô-tuyên-điện cao như bị gãy

Nhà đ, người chết và bị thương rất nhiều

Hanoi. - 6 giờ tối hôm thứ bảy trong lúc kẻ địch lại tiếp tục tràn lnh gô ào ào thì, kóm theo sau đó, các anh em bị gô đánh ra về. Các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Trong các anh em bị gô đánh ra về.

Nền kinh-tế Đông-pháp năm 1938

Nhập cảng, xuất cảng - Nông sản - Khoáng sản - Kỹ nghệ - Vận tải - Tiêu thụ

Nhập cảng xuất cảng

Năm 1938, Đông-pháp đã mua ở ngoài vào 492 nghìn tấn hàng trị giá 1.917 triệu quana, và đã bán ra ngoài 2.842 nghìn tấn hàng trị giá 2.845 triệu quana, so với năm 1937 thì số hàng nhập cảng kém đi 8,5 phần trăm và số hàng xuất cảng cũng kém đi 8,3 phần trăm về trọng tải. Năm 1937 Đông-pháp nhập cảng 526 nghìn tấn hàng trị giá 1.562 triệu quana và xuất cảng 4.386 nghìn tấn hàng trị giá 2.394 triệu quana.

Tuy năm 1938 số hàng xuất cảng kém hàng trọng tải nhưng số tiền thu vào nước ngoài lại được 251 triệu quana. Số tiền trả ra ngoài cũng bị đi được 385 triệu quana.

Năm 1938, số gạo Đông-pháp xuất cảng chỉ chiếm số 36 phần trăm trong số hàng xuất cảng, năm 1937 gạo chiếm những 42 phần trăm, năm 1936, 46 phần trăm.

Như vậy ta thấy nền kinh-tế Đông-pháp năm 1938, so với năm 1937, thì nền kinh-tế Đông-pháp cũng không đến nỗi phát luy luy như những ta vẫn tưởng.

Nông-sản

Vụ lúa 1937-1938, ở Cao-miên được mùa, và ở Bắc-việt thì năm 1938, hai v

nhà ghe đương xây ở ở đường Lạc-viễn. Những ghe này nhà này để xuống một nhà bán gạo, nhà này để xuống một nhà bán gạo, nhà này để xuống một nhà bán gạo.

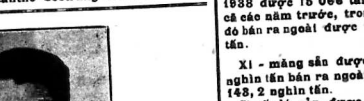
Trở lại sau này đã làm thất vọng nhiều anh em nông vụ và họ bị đi về bị hư hỏng của

Tại Paiphong

Bài thi hôm thứ bảy và rớt thi năm 1938 làm em giông đờ đờ, năm 1938 làm em giông đờ đờ, năm 1938 làm em giông đờ đờ.

CUỘC TUYỂN-CỬ NGHỊ-VIÊN QUẢN-HẠT

Ngày 30 April 1939
Quận thứ Năm (Cánh-Sóc-tràng-Báclieu)



So đường sản xuất năm 1938 được 15 066 tấn hơn các năm trước, trong số đó bán ra ngoài được 1.137 tấn.

Xi - măng sản được 266 nghìn tấn bán ra ngoài được 143, 2 nghìn tấn.

Thuốc lá sản được 8.011 tấn, bán ra ngoài được 161 tấn.

Tôm lại sản xuất đều tăng lên. Đó là nhờ sự tiêu thụ trong xứ ngày một mạnh và sự xuất cảng ngày một phát đạt thêm.

Kỹ nghệ Đông-Pháp đã có một lần được thi trường ở các nước láng giềng và tại các thuộc địa Pháp.

Một việc đáng mừng

Sự vận tải trong xứ

Năm 1938, các khoản tiêu của Đông-pháp được (tính cả đường Hồ-khai - Văn - an) gấp mười năm 1937.

Ảnh đánh em suy

vớ sự

Ảnh 26 tuổi, quán làng Tân-m, thuộc quận Chavang-Thayong (Cholon).

Đem vào rồi, vào tác 7 giờ tối. Hết giờ rồi, về ngang nhà người anh em họ nhà họ.

Chàng 26 giờ 2 người có đầu chi thì anh em họ nhà họ.

Chàng 26 giờ 2 người có đầu chi thì anh em họ nhà họ.

Chàng 26 giờ 2 người có đầu chi thì anh em họ nhà họ.

Chàng 26 giờ 2 người có đầu chi thì anh em họ nhà họ.

Chàng 26 giờ 2 người có đầu chi thì anh em họ nhà họ.

Chàng 26 giờ 2 người có đầu chi thì anh em họ nhà họ.

Chàng 26 giờ 2 người có đầu chi thì anh em họ nhà họ.

Chàng 26 giờ 2 người có đầu chi thì anh em họ nhà họ.

Chàng 26 giờ 2 người có đầu chi thì anh em họ nhà họ.

Chàng 26 giờ 2 người có đầu chi thì anh em họ nhà họ.

Chàng 26 giờ 2 người có đầu chi thì anh em họ nhà họ.

Chàng 26 giờ 2 người có đầu chi thì anh em họ nhà họ.

Chàng 26 giờ 2 người có đầu chi thì anh em họ nhà họ.

Chàng 26 giờ 2 người có đầu chi thì anh em họ nhà họ.

Cảm tạ các cử-tri

Ngày 16 April, qui vì của lòng tin nhiệm chúng tôi.

Sự tin nhiệm ấy là do một lần lòng trong sạch cao-khíet của qui vị chúng tôi hết sức nhớ bực.

Chúng tôi hết sức cảm ơn các anh em này. Dù cái kết quả gì rồi cũng không làm được là anh em này, nhưng với sự tin cậy và với sự kính trọng anh em này, là phải và sự quý trọng.

Thưa anh em này, chúng tôi quý trọng.

Lần này, chúng tôi xin cảm ơn qui vị cử-tri, và hẹn nhau một lần lòng cao-khíet ngày 30 April tới.

Berthel Henri, Tham-biện nghị-cử tại hội họ.

Berthel Henri, Tham-biện nghị-cử tại hội họ.

Berthel Henri, Tham-biện nghị-cử tại hội họ.

Berthel Henri, Tham-biện nghị-cử tại hội họ.

Berthel Henri, Tham-biện nghị-cử tại hội họ.

Berthel Henri, Tham-biện nghị-cử tại hội họ.

Berthel Henri, Tham-biện nghị-cử tại hội họ.

Cảm tạ

Vợ chồng tôi thành thật kính lạy các vị giám lâm và quý ông bà qui bá qui ông họ

Đã thương tình nhường từ chúng tôi là Hồ-văn-Sỹ từ (trên cách và bữa này)

Chúng em biết, các vị ông bà, các vị anh em, các vị anh em.

Chúng em biết, các vị anh em, các vị anh em.

Chúng em biết, các vị anh em, các vị anh em.

Chúng em biết, các vị anh em, các vị anh em.

Chúng em biết, các vị anh em, các vị anh em.

Chúng em biết, các vị anh em, các vị anh em.

Chúng em biết, các vị anh em, các vị anh em.

Chúng em biết, các vị anh em, các vị anh em.

Chúng em biết, các vị anh em, các vị anh em.

Chúng em biết, các vị anh em, các vị anh em.

ĐOÀN-HỮU-KHOA

Ra tăng cơ kỳ nhật ở quận năm (Cánh-Sóc-tràng-Soc-trang) là một nhà thanh niên tân-học đang chờ cử-tri-lâm-nhiệm

CHỢT LAM NGON

Chợ LAM NGON

Chợ LAM NGON

Chợ LAM NGON

Chợ LAM NGON

TẠP « SU- PHẠM HỌC-KHOA »

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5100

Chương vi giáo sư và viên quản đôn đôn như nhau nhận phần gởi cho bản quán, nhưng số bản gởi cho tay thì bản quán sẽ tính cho một phần huê hồng 5%.

Taê lợc kim-tiền Một kế phàn-quốc

được cử vào Viện Hàn-lâm nước Bỉ

Hồi cuối tháng Eclairer và a rồi, du-luân nước Bỉ nói lên vì một người. Một người đã làm cho chánh-trị Bỉ đảo điên trong hai tuần lễ, làm đổ nội các, làm cho nội các mới phải lo nghĩ một cách khó khăn. Người ấy bị ấn từ hình vẽ tội phàn quốc, sau được ân xá và lại được cử vào viện Hàn-lâm nữa.

Một người kỳ dị như vậy có thể làm đầu đê cho một pho tiểu thuyết. Nhưng vấn đề là chuyện có thật.

Người ấy tên là Adrien Maerlens sinh năm 1855, quận Anvers. Lúc thiếu thời, Adrien cũng không xuất sắc lắm, Học đại học, anh ta thi phải hai kỳ mới đậu. Với môn bằng y-khoa bác sĩ. Adrien có thể mở phòng coi bệnh mà sanh nhai.

Năm 1914 xảy ra cuộc Âu hầu đại chiến, nước Bỉ bị nước Đức xâm lấn. Cả anh em của Adrien Maerlens đi ra trận, còn Adrien thì nhàn nhàn ngồi nhà. Anh chờ đợi điều Đức cai trị hay qua Bỉ coi trị nước Bỉ, thì anh cũng vẫn làm y-sĩ như thường. Vì vậy anh ứng dụng ả nh.

Đại tướng Đức là Von Bisling cai trị nước Bỉ trong hai năm với một chính sách cương quyết. Ông rất ghét những nhà ở nước Bỉ. Nhưng ông cũng là nhà chính trị khôn khéo, muốn giữ phong trào chính trị trong dân nước Bỉ. Ông lấy trường Đại học Pháp ở Gand mà đổi thành một trường riêng cho dân Flemish. Mục đích là để mua lòng hàng dân này cho họ cảm tình với Đức mà lấy khai với dân Bỉ. Ông đại cho trường ấy tên là « Đại học đường Von Bisling ».

Nhưng thanh niên Flemish đều ghét tâm của Đức, muốn phá hoại sự hiệp nhất của quốc gia Bỉ nên không ai chịu đi học trường Đại-học kia.

Vị vậy mà Maerlens được cử làm giám đốc một bệnh viện, rồi được làm giám sự thực lộ trường Đại học Von Bisling.

Trường này nhờ sự cố động khôn khéo của Đức đã bắt đầu có học trò.

Năm 1917, Von Bisling vẫn kiếm cách Đức hoá nước Bỉ.

Ông lập ra một Hội các của dân Flemish và cử Adrien Maerlens vào.

Thế là Maerlens đã được đề cử sang sống mà còn nhiều hy vọng trong chính giới nữa.

Ngày 3 Mars 1917 thấy quân của các nước Đồng minh với Pháp bị kềm chế, Maerlens cũng một đoàn đại biểu dân Flemish sang Berlin xin chính phủ Đức tuyên bố cho dân Flemish được quyền tự trị tức là chia li hẳn với dân Bỉ Đức lại càng tin nghiêm & Maerlens lắm.

Nhưng trong khi Maerlens đang kiếm cách theo học thặng của chính phủ Anh đang vọng thì bên phía nước Pháp được nước Mỹ giúp sức nên có thể thắng lợi. Các quân Đức yếu thế kéo lui rút ra khỏi nước Bỉ.

Các nhà ái quốc Bỉ tạo nên một trái tim kẻ thù chia rẽ nước Bỉ Dân chúng kéo đi kiếm Maerlens để xử tội và kiếm các đồng đảng của anh ta nữa.

Như vậy mà Maerlens lại trốn thoát và vượt qua biên giới đến nước Hà-lan.

Cuộc đại chiến kết liễu, nước Bỉ lại khởi, phược được bỏ đời.

Ngày 17 April 1920, tòa án đại hình Bỉ nhóm về tuyên án tử hình Adrien Maerlens về tội phàn quốc.

Tuyên án đồng một vì va để trốn ra ngoài. Theo tục lệ, người ta đem một người hình nộm ra chôn pháp trường có đeo tên Adrien Maerlens để xử tử.

Trong khi ấy thì anh chàng phàn-quốc ở Hà-lan, là học thêm để thi bằng y, khoa bác sĩ của nước ấy và sau đó một phòng khám bệnh.

Năm 1937, vua Bỉ ban hành một đạo luật ân-xá hết sức rộng rãi, ân-xá cho tội phàn quốc nữa.

Thế là Maerlens về nước. Anh ta mở ra một bệnh viện rất lớn ở một nơi mà anh ta lấy những y-sĩ đi danh giúp việc mình. Vì vậy mà bệnh viện Maerlens được nhiều nhân-chủ rất danh giá khắp các nước Âu-châu. Chẳng bao lâu, Maerlens lại gầy lại được một sự nghiệp lớn lao. Anh ta than một nhà đại tư.

Nhưng có tiền mà còn thiếu danh vọng chưa đủ, anh ta không chịu an phận với đời nữa.

Bà lên ra vấn-đề, anh mua các nhà đại chính-trị và được cử vào viện Hàn-lâm Y-học.

Được tin này các cơ quan ái-quốc, các hội cứu chiến binh, nổi lên phản kháng Thủ-tướng Spaaks nước Bỉ người đã vận động cho Maerlens. Thủ-tướng Spaaks ra trước nghị-viện được có hai thăm lìn nhiệm nên phải từ chức.

Phong trào phản đối Maerlens sôi nổi ở nước Bỉ. Nhiều người khuyên anh

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PRÁP

KỶ THỨ NHỨT 1939
800.000 đồng chia làm 4 sê-ri 200.000 vé mỗi vé một đồng

Sê-ri THỨ NHẤT	Sê-ri THỨ HAI
Từ số 000.000 đến 199.999	Từ số 200.000 đến 399.999
4.705 vé	4.705 vé
Xổ tại Hanoi	Xổ tại Hanoi
ngày 4 Février 1939	ngày 4 Mars 1939
1 vé trúng 4.000\$	1 vé trúng 4.000\$
8 - - - 1.000	8 - - - 1.000
16 - - - 500	16 - - - 500
80 - - - 100	80 - - - 100
200 - - - 50	200 - - - 50
400 - - - 25	400 - - - 25
4.000 - - - 10	4.000 - - - 10

Sê-ri THỨ BA	Sê-ri THỨ TƯ
Từ số 400.000 đến 599.999	Từ số 600.000 đến 799.999
4.705 vé	4.705 vé
Xổ tại Hanoi	Xổ tại Hanoi
ngày 1er Avril 1939	ngày 6 Mai 1939
1 vé trúng 4.000\$	1 vé trúng 4.000\$
8 - - - 1.000	8 - - - 1.000
16 - - - 500	16 - - - 500
80 - - - 100	80 - - - 100
200 - - - 50	200 - - - 50
400 - - - 25	400 - - - 25
4.000 - - - 10	4.000 - - - 10

BÓN SỐ LỚN

chung cho bốn sê-ri	1 vé trúng 60.000\$
Xổ tại HANOI	1 - - - 30.000
Ngày 6 Mai 1939	2 - - - 6.000

Có 52 lô số 5000 vé cho chúng ta chỉ sai về trúng 10 vé đặc biệt một vé số, còn các vé số khác đều phải y nguyên về đồng thì tự. Tài dụ số 375 888 trúng 10 vé đặc biệt, những số 375 888, 265-588, 275-108, và v.v. ... đều được 10 vé số 5.

Những vé hoặc trúng hay không trúng và số tiền về của bên bán đều được dự vào cuộc xổ chung lấy 4 là lớn và 10 là gi.

QUAKER OATS
Được gọi là Vitality in Every Spoon

Việc ăn uống là yếu tố quan trọng nhất để duy trì sức khỏe. Một chế độ ăn uống lành mạnh và đầy đủ dinh dưỡng là chìa khóa để đạt được mục tiêu này. Quaker Oats là lựa chọn hoàn hảo cho một bữa ăn sáng lành mạnh và bổ dưỡng.

DOCTEUR
+ VÔ-DUY-THẠCH +
50, Boulevard Bopard - Saigon 50
Téléphone : 20.974

Chuyên trị các chứng bệnh nhất là các bệnh về mắt và những bệnh của hệ thần kinh.

Muốn chữa trị xin đến ngay được.

Pháp-Quốc Đại-Dược Phòng
111-113, đường Catinat - Saigon

Pharmacie de France

Nhà thuốc này cung cấp các loại thuốc và dược phẩm chất lượng cao. Chúng tôi cam kết phục vụ khách hàng một cách tận tâm và chuyên nghiệp.

HÀNG BẢO-KÊ

La Providence et
L'Industrielle du Nord
ÔNG BỒY-LA' DRY
Lâm Đa-ly, 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-Kê này có nhiều loại hàng hóa như quần áo, phụ kiện, đồ dùng gia đình... Chúng tôi cam kết chất lượng hàng hóa và dịch vụ khách hàng.

Khi có SIMONE tiếp khách...

Ít sao mặt có phải lán, ấy đó là làm che có vẻ danh tiếng là một người đàn bà lịch sự! Nhưng có Simone vẫn yên-tĩnh, trọn vẹn ngồi dùng trà mát có vẻ luôn luôn niềm mẫn và tươi tỉnh như ý cô muốn là nhờ:

CREME SIMON M. A. T.
(Là kem có sắc đẹp)

Và muốn tránh đờng cho da nhăn và giữ da mặt sạch sẽ mịn và mềm trước khi ngủ, có luôn luôn theo chế độ SIMON là theo một nếp sống:

CREME SIMON
(Là kem có sắc đẹp)

Rồi anh chàng bị ấn từ hình ảnh trước vẫn bám chọt vào cái ghế của Viên-Hạc - Lâm mặc dầu dân chúng biểu-tình phản-đối.

Độc báo mà không đọc tờ « Nông-Công-Thương » là người chưa từng đọc báo

MANUFACTURE RAISONNABLE DE GARMENTS FABRIQUÉS
Société d'Exploitation des Établissements
BROSSARD MOPIN
K&S nghiệp
K&S lập từ năm 1908
ở 3 đường Luitien Lacouture
Saigon
Biên hàng từ thượng hạng, nhiều kiểu
mới rất xinh đẹp làm bằng Zil-mann độ đẹp
màu và độ bền hàng đẹp ở Pháp quốc là
đầu tiên.
Xin mời quý vị đến xem, kìa các gác mái bay, đồ làm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới
hơn nữa sẽ gửi chi.
VỎ RA THÔNG THÁ
đường ở đường L. Lacouture. - Chodet
gần trại lính tập O-me
L'Éclairage (Société) SAIGON

DOCTEUR TA-VAN-DU
de la Faculté de médecine de Paris
276, Rue de Marne - CHOLON. - TEL. 30.883
Diplôme d'Urologie et Diplôme de Vénéro-
dermatologie de Paris
CHUYÊN TRỊ BỆNH LƯU VÀ BỆNH HUYẾT TRẮNG, đặc biệt phát
huy để lâu năm. Có thuốc mới rất công hiệu và tuyệt vời, bình mới
phát, trị mọi chứng bệnh lậu, bệnh nam chứng và tiểu tả.
CHUYÊN TRỊ các chứng HOA-LIỀU các CHỨNG BỆNH NGOẠI
DA và các CHỨNG BỆNH NỘI THƯỜNG của người lớn và con
cả ban, kể cả...
Saigon - 63 Rue Mac Mahon - Saigon
Téléphone: 27.000
GIỜ LÀM VIỆC:
SỐM MƠI: 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU: 8 giờ tới 6 giờ

DOCTEUR NG. TẤN-ĐỒ M
De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Fournemens
Chuyên môn trị các bệnh phụ
Có mấy triệu chứng trị dứt
Saigon - 63 Rue Mac Mahon - Saigon
Téléphone: 27.000
GIỜ LÀM VIỆC:
SỐM MƠI: 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU: 8 giờ tới 6 giờ

Thi sơ-học Pháp-Việt
(Certificat d'Etudes Primaires F. V.)
Yương Chiến - Thanh 54 tuổi thi đầu
tu tại Sài Gòn có 54 tuổi thi đầu
Coi tên họ và quê quán đăng trong Lược-Tinh ra ngày
thứ 21 Jun 1938 trong 2
Trường Công-Tanah dạy do tất cả các lớp
Và Cours Élévaires cho đến Cours Émancipés
Trường Công-Tanah có lớp dạy cho học sinh thi
Bac d'Émancipaire và Diplôme E.P.S. Vn 31 (28-6-1938)
Ngày tựu trường: 1er Août 1938
Mẫu số đầu lệ xin do nơi:
M. PHAN-BÀ-LÂN
Directeur de l'Institution CHÂN-THANH
145 entrée 54 Marchaise
54-72 rue Marchaise
Saigon

Jeu 20-4 39 - Kiêm-Hiệp Tiểu-thuyết - N 88
Phi-Hành Kiêm-Hiệp
Dịch-giá SONG BINH
HỒI THƯ BẢY
Bằng gương chiếu tới, phản
lệc hèn hạ
Goi thủa rêu vào, hương
tán thít hóa,
Ly-thị trả lời một cách
cường-quyết rằng: chủ y
chư em chỉ nghĩ chứ ư tưng
cư không nghĩ tới kiếp
đời của anh hơn thiếp,
nghĩa là em sống thi làm
nàng dâu ở nhà họ Châu
trơn đạo, em chết cũng
lắm con qui của họ Châu ở
dưới suối vàng; quả như
chồng em đã chết thiếp rồi,
em sẽ chịu tang chế cho
chồng theo phép; Ly-thị
nói sao làm vậy, nội ngày
sẽ sang thăm phục chiu chế
chàng, xem hình dung
thâm-đạm của Ly-thị bầy
gió, thành ra một người
sương-phụ chết chừng rồi
đó.
Vợ chồng Châu-sơn thấy
vậy tức giận, đối với Ly-
thị giống thể cứu nhen,
chàng nhưm mắng chửi
Ly-thị thương ngày, lại
kiếm cớ đánh đập Ly-thị
mọi cách tàn nhẫn, tội
nghiệp Ly-thị một mình có
độc, phá cáo rằng mà chịu
về nội oán khổ của mình,
bởi vậy, thiếp khoc thì khoe
thăm, không dám thò than
mọi tiếng.
Lúc Hồng-thương nữ-tử
phi-hành tới nhà Châu-sơn

THUỐC-ĐIÀ NAM-KY
Phòng việc tại MYTHO
Cao-thị về đơn xin cưới
Vào 21 tháng 6, năm 1938, tại
Thị trấn My Tho

Theo đơn xi số 641, về ngày mùng bảy tháng tư lang-
sa 1938, tên Huỳnh-văn- hình kha sanh tại làng Bình-
đại ngày 20 Jun 1901, làm nghề làm ruộng ngụ tại Bình-
đại (Mytho), nhà cửa tại Bình-đại (Mytho) và Việt-Thị
sanh từ năm 1898 là vợ không có hôn thú của Huỳnh-văn-
Thinh ngụ và ở tại làng Bình-đại, tổng Hòa-thỉnh, tỉnh
Mytho, số xin cưới vào bộ đều ghi tại quan An-hóa, làng
Bình-đại, tổng Hòa-thỉnh, tỉnh Mytho, một số đất trồng
tría ngoài châu thành hiện là hợp số số 194-37 từ thứ
chín (9) của tổng đó, đạt thành hết thảy là hai mẫu bảy
mười sáu sào (1976.00) ở tại làng Bình-đại, tổng Hòa-
thỉnh, tỉnh Mytho, và giáp ranh: Bắc: số đất số 172-37; Đông:
số đất số 172-38 và 86; Nam: số đất số 37; và Tây:
số đất số 42 và 43, được trong địa bộ làng Bình-
đại (Mytho) theo số 6880 và 5884.

Khai rằng đất ấy là của Huỳnh-văn-Thinh và Võ-thị-
đồng bộ làm chủ hưởng trọn quyền và theo đều y hay
biết thì đất ấy không bị trừ chi bù hoặc thiệt dù ngày nay
hay là ngày sau.
Vợ tra đơn thi-hành y theo điều 367 là chỉ-dự ngày 21 tháng bảy
langsa năm 1926, có chỉ-dự ngày 23 tháng mười một langsa
năm 1928 của lại, và số c: lớn lớn trong ba tháng kể từ ngày
đó trên số Công-văn nộ-báo Namkỵ số An-ban loi của thị này
Nữ nhi hoặc ca g dự đợ pháp nạp đơn cho quan Quan-thủ
ky tên dưới đây mà ngân sang việc xin cưới bộ ay, trong kỳ-hàn
bà tháng trước.
Nữ nhi nào có sang đợ pháp pháp khal cho quan Quan-thủ
biết để đợ chi mà mình tương là có lơn đợ chi cho pháp
cung lư m cho đã thêm, bởi: chúng cũ chứng đợ chi một trong
đơn xin cưới bộ, đã hời ra đợ trưc.
Chúng nhận lời khai mà hoặc lời chế g cái nào nạp
sau ngày hai mươi tháng bảy langsa năm một ngàn chín
trăm ba mươi chín (20 Juillet 1938).
Là tại Mytho ngày hai mươi tháng tư langsa năm
một ngàn chín trăm ba mươi chín.

Quan-Quản-thủ chế-quyên-điền-đất
Ky tên: J. CAVALIE
Phòng việc tại Mytho
Cao-thị về đơn xin cưới
Vào 21 tháng 6, năm 1938, tại
Thị trấn My Tho

Theo đơn xi số 641, về ngày mùng bảy tháng tư lang-
sa 1938, tên Huỳnh-văn- hình kha sanh tại làng Bình-
đại ngày 20 Jun 1901, làm nghề làm ruộng, ngụ tại làng Bình-
đại (Mytho) là vợ không có hôn thú của Huỳnh-văn-
Thinh ngụ và ở tại làng Bình-đại, tổng Hòa-thỉnh, tỉnh
Mytho, số xin cưới vào bộ đều ghi tại quan An-hóa, làng
Bình-đại, tổng Hòa-thỉnh, tỉnh Mytho một số đất trồng tría
ngoài châu thành hiện là hợp số số 194-37 từ thứ
chín (9) của tổng đó, đạt thành hết thảy là hai mẫu bảy
mười sáu sào (1976.00) ở tại làng Bình-đại, tổng Hòa-
thỉnh, tỉnh Mytho, và giáp ranh: Bắc: số đất số 172-37; Đông:
số đất số 172-38 và 86; Nam: số đất số 37; và Tây:
số đất số 42 và 43, được trong địa bộ làng Bình-
đại (Mytho) theo số 5873.
Khai rằng đất ấy là của Võ-thị-đồng bộ làm chủ
hưởng trọn quyền và theo đều y hay biết thì đất ấy không
bị trừ chi bù hoặc thiệt dù ngày nay hay là ngày sau.

N 72
Nhi-Thiên-Đương
Thần hiệu Phát-lãnh-huân

Nhà thuốc Nhi-thiên-Đương có chế ra một
thứ thuốc gọi là Thần-hiệu Phát-lãnh-huân thiệt
hay vô cùng. Chủ trị những chứng: nóng lạnh,
bệnh rét, bực bực, bực bực, cảm mạo thương-hàn,
phát nóng, phát lạnh, hoặc nóng mê mang, nhức
đầu, lưỡi khô, trệ chi mỗi mệt, an uống không được.
Phải mau mau mua thuốc này mà uống, công hiệu
như thần.

Cử gởi thơ cho nhà thuốc:
NHI-THIÊN-ĐƯƠNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON

N B - Chư-tôn hay nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ
nào đều có gói theo một cái tên, đó nói chứng bệnh và chỉ các
dùng rất là rành rẽ.

Dầu Nhi-Thiên-Đương
Khắp trong thiên hạ đều được dầu Nhi-
Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức được mạnh, có
thể cứu người mua lẹ, không có thứ dầu nào
sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá
chứng, công hiệu như thần.

GẤY MỠN
Thần
SIROP DESCHIENS
có huyết bà
TỈNH THUDAUMOT
Cuộc xã số do hội
Ngân-sân
nhất trường
15-chức dưới quyền chủ-tọa
dự của các quan thành
chủ tỉnh Thudaumot
Hội Ngân-sân Nha-Trường, đợ
pháp của quan Thống-đốc Namkỵ
mở một cuộc xã số để lấy đợ
hàng tại thành của hội.
Ban xã-chức này lấy yêu cầu từ
số những nhà xã-chức, mà cho biết
những số, trước tiên nghĩ giúp cho
ke nghèo, bần cơm trưa, mảnh áo
lành, sau cho trị bệnh đợ-độc một
ngàn đợ bạc.
Vợ xã-chức này lấy yêu cầu từ
số những nhà xã-chức, mà cho biết
những số, trước tiên nghĩ giúp cho
ke nghèo, bần cơm trưa, mảnh áo
lành, sau cho trị bệnh đợ-độc một
ngàn đợ bạc.
Già mỗi số chỉ bán số 0.80
10 đợ-độc... 1.000 đợ
10 đợ-độc... 100 đợ
10 đợ-độc... 10 đợ
10 đợ-độc... 10 đợ
10 đợ-độc... 10 đợ
10 đợ-độc... 10 đợ
10 đợ-độc... 10 đợ
10 đợ-độc... 10 đợ
Ngày 21 tại xã việc Phi-Hành
nhất trường đợ đời
đợ 20 Juillet 1938

chịu tang chế cho chồng,
sợ vợ buốc nó cái giá không
già là ba mươi, đối với việc
khanh ấy, mình có kẻ gì giải
quyết đợ-độc chăng? Châu-
sơn đáp lại rằng: không
sao... tôi đã cậy mai-nhơn loi
giữm việc ấy; Mả-thị hỏi:
theo loi Mai-nhơn hừa hẹn,
chứng nào số chủ-cổ tôi
thương lượng việc này?
Châu-sơn nói: theo loi
mai-nhơn mới lại, số chủ-cổ
mọi y chủ-cổ tôi thì háy
giờ, chủ-cổ kia là quan
Thái-giám ở trong thành,
mà nhà quyền quốc có danh
tiếng Thái giám muốn cưới
một có hời cho thiệt lịch
sự, không kể số tiền c: thân
già là ba mươi, tôi đã
cậy mai-nhơn loi thương
lượng với Thái-giám rồi,
môi thân-giá của Ly-thị là
ba trăm trong bạc, tôi định
chắc là Thái-giám cũng bằng
lòng như vậy, không đến
nội mắt mỗi lợi của mình
đâu;
Mả-thị tức cười mà hỏi
lại rằng: mình ơi! (Thái-
giám là yem-nhơn, (nam
thể) muốn cưới-cổ-hầu làm
cái gì vậy?
Châu-sơn nói: vợ chồng
ta không cần do hỏi chỗ
đó, miễn lấy được ba trăm
lượng bạc của Thái-giám
thì thôi, Mả-thị lại hỏi rằng:
thợ như lời tôi của mình
chắc là vợ chồng ta có thể
lợi lợi đó, nghĩ y Ly-thị
một bà không chịu chi gì,
vợ chồng ta vẫn liên làm
sao bầy giờ?
Châu-sơn nói: tôi cũng
nghĩ kỹ chỗ đó, đã lập một
kế của rồi, bầy giờ buốc
Thái-giám giao số bạc
c: thân-giá c: trước đi.
(Còn nữa)

Imp. LUC-TYNN-TAN-VAN
Saigon
20 avril 1938

